

# Art of Somoza de Ivan M.I.E.D.H.O



**Hasta el 29 de septiembre.** Art of Somoza de Ivan M.I.E.D.H.O. La colección de arte basada en las novelas de José Carlos Somoza. Sala Espacio Prado. Del 16 al 29 de septiembre. Comisaria de la exposición: Rocía García Beas. Horario de lunes a domingo: de 10:00 a 21:00 horas. Entrada libre. [Imágenes](#). [Cartel](#). [Biografía y eventos](#). [Texto Exposición](#). Más información en [www.miedho.com](http://www.miedho.com). Citas en medios: [1](#) | [2](#) | [3](#) | [4](#) | [5](#) | [6](#) | [7](#) | [8](#) | [9](#) | [10](#) |

Es la primera vez que **Art of Somoza** se presenta en sociedad. Una colección de arte basada en las novelas de José Carlos Somoza. En ella han colaborado distintas personalidades de diferentes mundos artísticos: Inmaculada Sánchez, la primera bailarina del Ballet Nacional de España, Amarna Miller, el grupo londinense Queenadreena, o el mismo José Carlos Somoza. La comisaria de la exposición es Rocía García Beas, gestora cultural y escritora que presenta la colección al público asistente junto a José Carlos Somoza y al artista M.I.E.D.H.O.

## Sobre la exposición, por José Carlos Somoza:

Aquello que vemos es lo que contamos, pero solo lo vemos si sabemos contarlo. En esta confluencia de visión y lenguaje el gran artista Iván Miedho ha querido crear una poderosa colección de obras basadas en mis novelas.

Apenas puedo explicar lo satisfecho que me siento ante los extraordinarios resultados. Allí donde el arte de Iván converge con mi propio mundo interior he percibido que somos uno solo: palabra y visión, blanquinegrura del color. La dualidad artista-espectador se duplica: escritor-lector-artista-espectador... Y el espectador regresa a la escritura en un círculo inacabable.

Pero poner en palabras lo que Iván representó con mis palabras no es posible. La extraña emoción que me despiertan sus obras debe de ser parecida a la de quienes, soñando, se contemplan desde fuera de sí mismos. Se trata de un magnífico truco de espejos: no me contemplo a mí sino a Iván Miedho, su arte sutil y deformador, su misterio intangible, su confirmación de que el erotismo (porque sus visiones rebosan la pasión de Eros) es un misterioso, antiquísimo símbolo de algo más que el cuerpo o el placer: es un destino, un origen, una infinitud.

"La dama número trece", "Clara y la penumbra", "El cebo"... El mundo de mis novelas parece encarnarse en sus cuadros. Aquí y allí, personajes vitales, femeninos, masculinos, re-crean los universos en que nacieron. El arte de Iván es su mente invitada/inventada dentro de mí: escribiendo, abrí la puerta que él atravesó. Ahora os invito a cruzar el oscuro umbral que conduce a Miedho.

---

That which we see is what we tell, but we only see it if we know how to tell it. In this convergence of vision and language, the great artist Iván Miedho created a powerful collection of works based on my novels.

I can scarcely explain how satisfied I feel beholding the extraordinary results. There, where the art of Iván converges with my own inner world, I feel that we are one: word and vision, black and white in colour. The duality between artist and spectator amplifies to: writer-reader-artist-spectator... and the spectator returns to the writing in a never-ending circle.

But putting into words what Iván represented with my words is not possible. The strange emotion that his works produce in me must be similar to those who, dreaming, watch themselves from outside their bodies. It is about a magnificent trick of mirrors: I do not contemplate myself but rather Iván Miedho, his subtle and distorted art, his intangible mystery, his confirmation that erotism (because his visions overflow with Eros' passion) is a mystery, an ancient symbol of something more than the body or pleasure: it is a destiny, an origin, an infinitude.

“La dama número trece”, “Clara y la penumbra,” “El cebo”... The world of my novels seems to incarnate in his paintings. Here and there, vital characters, feminine, masculine re-create the universes in which they were born. Ivan's work is his mind invited/invented inside of me: writing, I opened the door that he passed through. Now I invite you to cross the dark threshold that leads to Miedho.

**Inauguración sábado 16 de septiembre a las 20:00 horas.**